



# Le Bulletin bimensuel

Le 30 août 2002 Volume 15 Numéro 17

## GRAINE DE LIN

Le Canada est le plus grand producteur et exportateur de lin au monde, réalisant presque 80 % des ventes internationales. Par conséquent, l'offre de lin au Canada exerce une influence énorme sur le marché mondial de cette culture. En 2002-2003, on s'attend à ce que l'offre de lin au Canada recule d'environ 11 % en raison de la faiblesse des stocks de report et de la stabilité de la production. Les cours du lin devraient augmenter d'environ 20 % pour s'établir à 390 \$ la tonne (t), compte tenu des stocks serrés au Canada et à l'étranger. De plus, la faiblesse des stocks mondiaux d'oléagineux devraient entraîner une hausse des prix de l'huile végétale et du tourteau, ce qui soutiendra les cours du lin. Le présent numéro du *Bulletin bimensuel* porte sur les perspectives du lin pour 2002-2003.

Le lin fait partie du régime alimentaire des humains depuis des milliers d'années. Les Babyloniens cultivaient le lin 3 000 ans avant J.-C. Au fil des siècles, la liniculture s'est répandue en Europe, en Afrique et finalement en Amérique du Nord. Le lin a été le premier oléagineux cultivé à grande échelle dans l'Ouest canadien. De nos jours, les propriétés particulières du lin le distinguent des autres cultures oléagineuses sur le marché des applications industrielles et ceux de l'alimentation humaine et animale.

Dans la plupart des pays, sauf ceux de l'Amérique du Nord, la graine de lin est appelée lin utile. En Europe, le lin textile désigne les variétés présentant de longues fibres qui servent à la production du textile, tandis que le lin oléagineux désigne les variétés à courtes fibres utilisées pour la fabrication d'huile et de tourteaux. Au Canada, la vaste majorité de la production est issue de variétés oléagineuses (fibres courtes) cultivées principalement dans les provinces des Prairies, soit en Saskatchewan, au Manitoba et, dans d'une façon moins considérable, en Alberta. De petites

quantités de lin à longues fibres sont cultivées au Québec. Ce lin est transformé par Fibrex Canada pour produire de la fibre de lin destinées à la fabrication de textile.

### Agronomie

La culture du lin se pratique dans les régions où les températures sont moins élevées et les périodes d'éclaircissement sont plus longues pendant la saison de croissance, ce qui permet d'obtenir une teneur maximale en huile et en iode. Par conséquent, les températures fraîches et les journées relativement longues des hautes latitudes de l'Ouest canadien font que cette région est particulièrement bien adaptée à la production de lin de qualité supérieure.

### Recherche au Canada

Le programme de sélection du lin d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) est exécuté au Centre de recherches de Morden, au Manitoba. Les recherches se poursuivent en vue d'améliorer la teneur en huile et la qualité du lin, en particulier en changeant les caractéristiques de l'huile pour relever la teneur en acide linoléique aussi appelé acide gras oméga-3. De même, les chercheurs tentent d'augmenter et de soutenir les rendements et la résistance au Pasm, au blanc et à la pourriture sclérotique.

### Utilisations

Le lin a de nombreuses applications industrielles. Son huile constitue un ingrédient important de la fabrication du linoléum et est également utilisée dans la production de peintures et de teintures. La plante elle-même fournit des fibres à l'industrie des pâtes et papiers et à l'industrie de l'automobile. Pendant de nombreuses années, le lin à fibres courtes produit au Canada a servi à la fabrication de papier bond à grain fin. Récemment, les

### MONDE : BILAN DE GRAINE DE LIN

année commerciale	1998	1999	2000	2001	2002
locale	-1999	-2000	-2001	-2002e	-2003p
Superficies récoltées (Mha)	3,52	3,50	3,09	2,93	3,06
Rendement moyen (t/ha)	0,77	0,79	0,73	0,71	0,72
.....milliers de tonnes.....					
Stocks de report	170	310	560	410	270
Production					
Canada *	1 081	1 022	693	715	709
Chine	523	404	520	420	470
É.-U. **	170	200	273	291	342
Inde	280	290	220	250	260
UE-15	312	565	211	138	150
Autre	330	293	333	276	269
Production totale	2 696	2 774	2 250	2 090	2 200
<b>Offre totale</b>	<b>2 866</b>	<b>3 084</b>	<b>2 810</b>	<b>2 500</b>	<b>2 470</b>
Trituration	2 219	2 130	2 015	1 910	1 950
Autre	337	394	385	320	300
<b>Utilisation totale</b>	<b>2 556</b>	<b>2 524</b>	<b>2 400</b>	<b>2 230</b>	<b>2 250</b>
Stocks de fin de campagne	310	560	410	270	220
Échanges	923	710	793	774	775

e : estimation d'Oil World, le 28 juin 2002

p : prévision d'AAC, août 2002

Source : Oil World, sauf \* qui est Statistique Canada et \*\*USDA

fabricants ont mis au point des technologies qui utilisent la fibre courte et très résistante du lin dans la fabrication d'autres produits, notamment des garniture intérieure de portière, des pots de fleurs et des tapis de retenue.

Le lin est classé aliment fonctionnel; il offre des avantages nutritionnels ainsi que d'autres avantages pour la santé. Les avantages du lin recensés par la clinique Mayo comprennent entre autres les suivants : les lignanes pourraient prévenir le cancer du sein, de l'endomètre et de la prostate; les fibres aident à réduire le taux de cholestérol, à contrôler le taux de glycémie et à la digestion; les acides gras oméga-3 aident à réduire le risque de maladie cardiovasculaire et d'accident vasculaire cérébral.

Dans l'alimentation, on peut tirer parti des avantages du lin en consommant de l'huile de lin, du lin broyé ou des oeufs oméga-3, qui sont produits par des poules s'étant nourries de rations enrichies de lin. On peut facilement se procurer des produits enrichis de lin dans les supermarchés, y compris les suivants : pains, céréales, craquelins, barres énergétiques, mélanges à pâtisseries, grignotines, soupes et gaufres. De plus, dans la plupart des épicerie, il est possible d'acheter du lin entier ou broyé.

Le lin offre de nombreux avantages pour les animaux. Le lin ajouté aux rations des poules pondeuses permet d'obtenir des oeufs ayant une teneur plus élevée en acides gras oméga-3, ce que les consommateurs soucieux de leur santé recherchent. L'ajout de lin aux rations destinées aux porcs permet d'améliorer la qualité nutritive de la viande en rehaussant sa teneur en acides gras oméga-3. De plus, des études suggèrent que l'ajout de lin dans les rations destinées aux truies de reproduction permet de produire des porcelets plus gros et en meilleure santé. Le lin ajouté dans les aliments des chevaux rehausse l'apparence de la robe et du poil, améliore l'état des sabots et réduit la nervosité. Les composés chimiques du lin semblent également prometteur dans le traitement de nombreuses conditions médicales, y compris l'arythmie cardiaque et l'arthrite chronique. Le lin est couramment ajouté aux

aliments pour animaux familiers de qualité supérieure afin d'améliorer la santé générale et l'apparence des chats et des chiens. Les recherches se poursuivent en vue de déterminer comment intégrer le lin aux rations des bovins laitiers pour obtenir du lait et du fromage enrichis d'acides gras oméga-3.

En général, le lin est broyé avant d'être ajouté aux rations animales de manière à assurer une absorption maximale des éléments nutritifs. D'ordinaire, le lin représente de 10 à 20 % des rations de la volaille, selon le résultat souhaité pour les oeufs. Dans les rations du porc, la teneur en lin est de 5 %.

## MONDE

### Production

En 2001-2002, la production mondiale des dix principaux oléagineux (soja, coton, canola/colza, arachide, tournesol, palmiste, coprah, sésame, lin, ricin) est estimée à 320,5 millions de tonnes (Mt), ce qui représente une hausse de 3 % par rapport à 2000-2001. La production de lin atteint 2,1 Mt, soit seulement 0,6 % de la production des dix principaux oléagineux.

Depuis 1935, la production mondiale de lin s'est maintenue entre 2 et 3 Mt. Au cours des dernières années, après un sommet de 2,8 Mt en 1999-2000, la production a reculé considérablement en grande partie à cause des changements apportés à la politique européenne et d'une baisse des rendements au Canada. Le Canada est le plus grand producteur de lin à l'échelle mondiale, sa part de production atteignant 35 %. La Chine, les États-Unis (É.-U.) et l'Inde sont également des producteurs importants, mais de ces pays, seulement les É.-U. disposent de surplus à exporter. L'Argentine, qui a déjà été un grand producteur de lin, n'est plus un intervenant important. En Europe, les principaux producteurs de lin sont l'Allemagne, le Royaume-Uni et la France.

### Trituration

En 2001-2002, les volumes de lin trituré à l'échelle mondiale ont diminué de 5 % pour se situer au niveau relativement faible de 1,91 Mt, en raison d'une baisse de la production

mondiale de lin. L'Union européenne (UE-15) possède le plus important secteur de trituration intérieur, suivi des É.-U. et de la Chine. La trituration permet d'obtenir deux produits : l'huile de lin et le tourteau de lin.

D'ordinaire, le lin fait l'objet d'une extraction par pression-dissolution tout comme le canola. L'huile de lin obtenue par cette méthode est utilisée à des fins industrielles. Pour obtenir une huile propre à la consommation humaine, le lin est d'abord pressé à froid. Ensuite, une pression à chaud permet de recueillir de l'huile supplémentaire destinée à des applications industrielles.

Historiquement, la trituration du lin en Europe a été axée sur la demande d'huile de lin servant à la fabrication de linoléum, de peintures et d'autres produits industriels. Récemment, cependant, la trituration est poussée par la demande de tourteaux protéiques non transgéniques et la production d'huile de lin augmente en Europe de l'Ouest. Le tourteau de lin sert à l'alimentation animale, principalement en Europe de l'Ouest, tandis que l'excédent d'huile de lin est vendu dans des marchés éloignés comme la Chine et l'Afrique du Nord. En général, le tourteau de lin est consommé dans le pays où il est produit.

En 2001-2002, 1,21 Mt de tourteau de lin ont été produits à l'échelle mondiale, mais seulement 82 000 t ont été exportés par les pays producteurs. Il n'y a pratiquement aucun stock de report de tourteau de lin.

Comme les volumes triturés ont diminué, il en va de même pour la production d'huile de lin. En 2001-2002, la production d'huile de lin a chuté de 5 % pour se situer à 634 000 t. La hausse de la production dans les pays de l'EU-15 a grandement compensé la baisse de production aux É.-U. et en Chine. Les exportations ont progressé de 121 000 t en raison d'une forte augmentation des exportations par l'UE-15 qui a neutralisé le recul des exportations des É.-U.

### Utilisations en alimentation humaine et animale

Le lin est également utilisé entier ou broyé en alimentation humaine et animale. Il n'existe aucune statistique permettant de ventiler les utilisations au pays ou à l'échelle mondiale. Les volumes utilisés en alimentation humaine et animale, qui avaient atteints 394 000 t en 1999-2000, ont diminué pour s'établir à 320 000 t en 2001-2002. La baisse est attribuable à la faiblesse des disponibilités. En général, le lin sert à l'alimentation humaine en Chine et en Inde, tandis qu'il est davantage utilisé en alimentation animale en Europe et en Amérique du Nord.

Les chercheurs parlent des avantages du lin pour la santé depuis des années et, au cours des cinq dernières années, la connaissance du lin en alimentation humaine et animale a cru de façon constante au sein de la population nord-américaine. Le Flax Council of Canada estime que les utilisations du lin canadien en

## MONDE : BILAN DE LIN OLÉAGINEUX

année commerciale d'octobre à septembre	1998 -1999	1999 -2000	2000 -2001	2001 -2002e	2002 -2003p
.....milliers de tonnes.....					
Stocks de report	88	109	101	89	78
Production					
UE-15	220	220	179	190	200
É.-U.	108	125	115	106	130
Chine	24	118	135	125	125
Autre	381	247	241	213	220
Production totale	733	710	670	634	675
<b>Offre totale</b>	<b>821</b>	<b>819</b>	<b>771</b>	<b>723</b>	<b>753</b>
Consommation	712	718	682	645	673
Stocks de fin de campagne	109	101	89	78	80
Échanges	130	148	109	121	130

e : estimation d'Oil World, le 28 juin 2002

p : prévision d'AAC, août 2002

Source : Oil World

alimentation humaine et animale aux É.-U. ont triplé depuis 1996-1997, année où la consommation s'élevait à environ 45 000 t. Au début des années 1993, le Flax Council of Canada a commencé à faire la promotion du lin aux É.-U. avec l'appui du ministère fédéral de la Diversification de l'économie de l'Ouest et, depuis 1996, avec le soutien du programme Stratégies de commercialisation des produits agroalimentaires d'AAC. Les activités de promotion comprennent notamment la participation régulière aux principales foires commerciales comme la American Dieticians' Association (ADA) Trade Show et la Bakers Expo.

De plus, le Flax Council of Canada a fourni des renseignements sur la valeur nutritive du lin aux représentants des médias et ceux-ci ont bien réagi. Selon un service de coupures de presse, pendant la période de 11 mois allant de juillet 1999 à mai 2000, le lin a été mentionné à 2 000 reprises par les divers médias américains. De nombreuses revues portant sur la santé, la condition physique et la vie moderne ont signalé les avantages du lin.

#### Échanges

En 2001-2002, les échanges mondiaux de lin devraient atteindre 774 000 t, ce qui représente une baisse de 2 % par rapport à 2000-2001. Le Canada est le principal exportateur, réalisant 80 % des échanges mondiaux. Les importateurs principaux sont la Belgique, le Luxembourg, l'Allemagne, les Pays-Bas et, dans une moindre mesure, les É.-U. et le Japon. En UE, les changements apportés à la politique agricole ont entraîné une diminution de la production locale de lin et, par conséquent, l'UE importe du Canada et des É.-U.

#### CANADA

##### Production

Presque tout le lin cultivé au Canada est produit dans l'Ouest du pays. Jusqu'en 1987, le Manitoba était le principal producteur de lin, mais depuis 1993, c'est la Saskatchewan qui occupe le premier rang. Pendant cette période, le Manitoba et la Saskatchewan se sont partagés presque également la production de la graine de lin canadienne. En 2001-2002, la production a augmenté de 3 % pour s'établir à 715 000 t, la baisse des rendements ayant été amplement neutralisée par une hausse de 14 % des superficies récoltées. Cette même année, la Saskatchewan a récolté 471 500 hectares (ha) de lin (ce qui représente 71 % de la production canadienne de lin), le Manitoba, 176 000 ha (27 %) et l'Alberta, 14 200 ha (2 %).

##### Utilisation intérieure

Au Canada, des volumes restreints sont triturés pour obtenir de l'huile. Le lin est également broyé afin d'être ajouté à des pâtisseries et aux aliments du bétail, en particulier ceux de la volaille.

#### Prix

En général, le prix du lin suit celui des principales cultures oléagineuses, mais en raison des utilisations finales différentes, il est difficile de le comparer aux prix des autres oléagineux. Le prix du lin canadien (au comptant, en magasin à Thunder Bay) a atteint un sommet de presque 475 \$/t en mai 1998 avant de chuter à moins de 215 \$/t en août 2000. Depuis, les cours se sont raffermis progressivement pour s'établir à 388 \$/t en août 2002. Des marchés à terme sont négociés à la Bourse des marchandises de Winnipeg et suivent la valeur marchande du lin.

#### Exportations

Le Canada exporte environ 75 % de sa production et réalise environ 80 % des échanges mondiaux. Les exportations canadiennes sont demeurées stables depuis 1998-1999 et ont totalisé 632 000 t (y compris le solin) ou 182,8 M\$ en 2000-2001. En 2001-2002, les exportations devraient reculer légèrement pour se situer à 605 000 t (y compris le solin) en raison du resserrement des stocks. Au chapitre de la valeur monétaire, les exportations augmenteront pour se situer à environ 200 M\$ à cause du redressement des prix. Presque tout le lin canadien est exporté en UE, surtout en Belgique, aux Pays-Bas et, dans une moindre mesure, en Allemagne. Des volumes considérables de lin sont également vendus sur les marchés américain, japonais et égyptien.

Le Canada exporte aussi de l'huile, du tourteau et des fibres de lin. En 2000-2001, les exportations d'huile de lin ont totalisé 5 390 t ou 12,3 M\$. Presque toute l'huile de lin est exportée aux É.-U., mais dans le passé, des volumes importants ont également été écoulés en Chine et en Corée du Sud. En 2000-2001, 11 454 t de tourteau de lin d'une valeur de 1,8 M\$ ont été exportés principalement en Belgique et aux É.-U. Les exportations de fibres de lin ont atteint 56 331 t (26,5 M\$) en 2000-2001 et ont été acheminées aux É.-U. exclusivement.

#### PERSPECTIVES : 2002-2003

##### Monde

On s'attend à ce que la production mondiale augmente en 2002-2003, principalement à cause d'une hausse de la production aux É.-U. Bien que la production totale devrait croître de 5 % pour s'établir à 2,20 Mt, les disponibilités totales diminueront légèrement pour se situer à 2,42 Mt en raison de la faiblesse des stocks de report. À l'échelle mondiale, on devrait enregistrer

une hausse de l'utilisation totale, ce qui entraînera un resserrement considérable des stocks en fin de campagne. Les cours devraient progresser pour rationaliser l'utilisation.

#### États-Unis

Pour 2002, le taux de prêt national sur la récolte d'oléagineux secondaires, tel que stipulé dans la *Farm Security and Rural Investment Act* (FSRIA), est dérivé selon le type d'oléagineux (tournesol oléagineux, tournesol de confiserie, lin, canola, colza, carthame et graine de moutarde). Auparavant, un seul taux de prêt moyen était utilisé à l'échelle du pays pour l'ensemble des oléagineux secondaires, même si les prix affichés variaient de comté en comté. Les écarts au niveau des comtés sont maintenant beaucoup plus marqués. Le taux de prêt pour le lin a diminué d'environ 25 %, passant de 5,21 \$US/boisseau (/bois.) en 2001 à 3,91 \$US/bois. en 2002. Le taux de prêt pour tous les types d'oléagineux secondaires a augmenté, à l'exception de celui du tournesol oléagineux.

Même si sur le plan agronomique le lin est bien adapté à la plupart des États de l'Est et du Midwest, presque tout le lin cultivé aux É.-U. est produit dans le Dakota du Nord. Ces dernières années, les superficies ensemencées ont progressé de manière spectaculaire, passant d'environ 32 000 ha en 1996 à 320 000 ha en 2002. L'augmentation des superficies ensemencées en 2002 s'explique en partie par la date de mise en œuvre de la FSRIA. Lorsque la loi a été adoptée et que les nouveaux taux de prêt ont été annoncés, de nombreux agriculteurs avaient déjà semé du lin. À l'avenir, la production devrait diminuer, compte tenu du nouveau taux de prêt qui est nettement inférieur au taux de prêt pour les autres cultures.

#### Europe

C'est en 2002 que le programme d'action triennal Agenda 2000 arrive à échéance. Ce programme visait à aligner de manière

#### CANADA : BILAN DE GRAINE DE LIN

<i>campagne agricole d'août à juillet</i>	<b>1998 -1999</b>	<b>1999 -2000</b>	<b>2000 -2001</b>	<b>2001 -2002e</b>	<b>2002 -2003p</b>
Superficies récoltées (kha)	874	777	591	662	674
Rendement moyen (t/ha)	1,24	1,32	1,17	1,08	1,05
.....milliers de tonnes .....					
Stocks de report	41	151	386	259	160
Production*	1 081	1 022	693	715	709
Importations	5	2	11	25	25
<b>Offre totale</b>	<b>1 127</b>	<b>1 175</b>	<b>1 090</b>	<b>999</b>	<b>894</b>
Exportations*	727	568	613	605	600
Utilisation intérieure totale	249	221	218	234	219
<b>Utilisation totale</b>	<b>976</b>	<b>789</b>	<b>831</b>	<b>839</b>	<b>819</b>
Stocks de fin de campagne	151	386	259	160	75
Rapport (stocks/utilisation)	15 %	49 %	31 %	19 %	9 %
Prix moyen de producteur (\$CAN/t)	313	237	261	320	375 -405

e : estimation d'AAC, août 2002 \*y compris le solin  
p : prévision d'AAC, août 2002  
Source : Statistique Canada et AAC

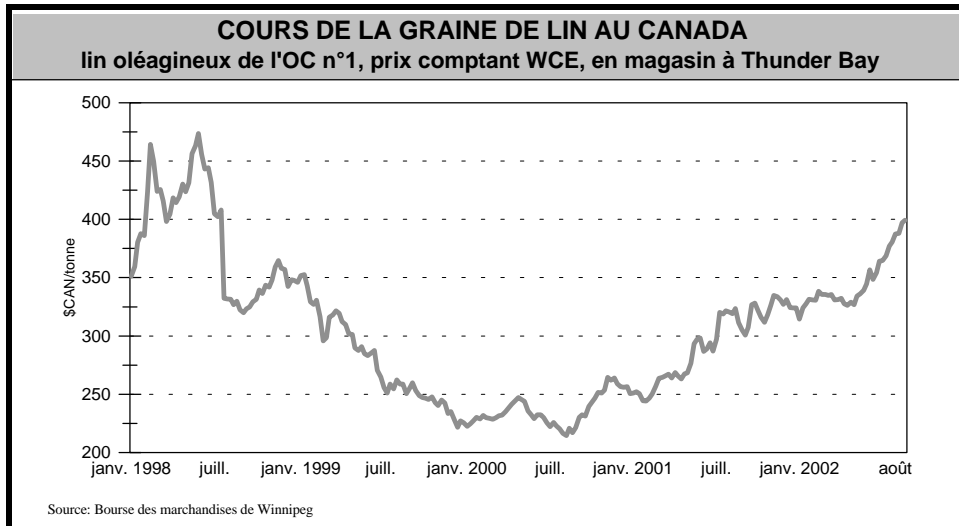
échelonnée les paiements de soutien pour les divers groupes de culture sur les paiements de soutien aux céréales. Ainsi, le soutien pour les céréales est passé de 320 € l'hectare (/ha) (1 € = 1,57 \$CAN le 22 juillet 2002) en 2000 au montant actuel de 371 €, ce qui représente une hausse annuelle de 7-8 %. Les paiements relatifs au gel des terres ont été alignés sur les paiements de soutien aux céréales en 2000, tandis que ceux visant les oléagineux et le lin l'ont été en 2002. Les producteurs de ces cultures ont vu leurs paiements réduits de 15 % et 17 % respectivement par rapport à 2001. Cette politique a entraîné une baisse à court terme de la production de lin. Les changements proposés à la politique agricole, qui ont pour objet de dissocier les subventions de la production, entraîneront vraisemblablement une diminution de la production à long terme.

### Canada

En 2002-2003, les superficies ensemencées au Canada ont totalisé 692 000 ha, ce qui représente une légère progression par rapport à 2001-2002. Toutefois, le temps imprévisible pendant toute la saison de croissance a entraîné une réduction des rendements pour une deuxième année consécutive. Par conséquent, la production est appelée à diminuer légèrement pour s'établir au volume estimatif de 709 000 t.

En raison de l'affaiblissement des rendements et de la faiblesse des stocks de report, les disponibilités totales devraient diminuer de 11 %. On s'attend à ce que les exportations reculent légèrement, en grande partie à cause des stocks serrés. Les exportations en UE baisseront légèrement en raison de la concurrence accrue par les É.-U. Les exportations vers les É.-U. chuteront à cause de la hausse de production dans ce pays. Le prix moyen au producteur devrait se redresser considérablement, passant de 320 \$/t en 2001-2002 à 390 \$/t en 2002-2003, en raison de la faiblesse des stocks de lin à l'échelle nationale et mondiale et des meilleures perspectives pour les oléagineux en général. Les prix pourraient grimper encore plus si le temps imprévisible de cet été se traduit par des pertes de cultures dans l'Ouest canadien et dans le Dakota du Nord.

À long terme, on s'attend à ce que les superficies ensemencées en lin au Canada demeurent assez stables, soit de 700 000 à 800 000 ha au cours des cinq prochaines années. Un retour à des rendements normaux engendrerait une production d'environ 1 Mt par année. La hausse de la demande de lin à



des fins d'alimentation humaine et animale entraînera vraisemblablement une majoration des prix à moyen terme. De plus, pour les prochaines années, les perspectives sont bonnes pour la production de linoléum en Amérique du Nord. Toutefois, l'augmentation des prix mitigera l'utilisation du lin à des fins industrielles, telles que la fabrication de peintures et de solvants, et à long terme, la demande mondiale de lin sera relativement stable.

*Ce bulletin a été rédigé  
par Deanna Gower, analyse du marché*

**Pour de plus amples renseignements,  
veuillez communiquer avec :**

**Fred Oleson, Chef**  
Téléphone : (204) 983-0807  
Courriel : olesonf@agr.gc.ca

<b>EXPORTATIONS* DE GRAINE DE LIN CANADIEN REGROUPÉES PAR PAYS</b>					
<i>campagne agricole d'août à juillet</i>	<b>1998</b>	<b>1999</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>
	<b>-1999</b>	<b>-2000</b>	<b>-2001</b>	<b>-2002e</b>	<b>-2003p</b>
	.....milliers de tonnes.....				
<b>UE-15</b>					
Belgique	300	251	382	375	385
Pays-Bas	132	89	87	80	75
Allemagne	36	38	1	12	10
Autre	40	1	21	23	35
<b>UE-15 totale</b>	<b>508</b>	<b>379</b>	<b>491</b>	<b>490</b>	<b>505</b>
É.-U.	166	149	60	50	25
Japon	64	39	43	45	50
Égypte	21	22	25	4	10
Autre	11	10	13	16	10
<b>Monde</b>	<b>770</b>	<b>599</b>	<b>632</b>	<b>605</b>	<b>600</b>

e : estimation d'AAC, août 2002      \*y compris le solin  
p : prévision d'AAC, août 2002  
Source : Statistique Canada

© Sa Majesté du chef du Canada, 2002

**Version électronique disponible à  
[www.agr.gc.ca/mad-dam/](http://www.agr.gc.ca/mad-dam/)**

ISSN 1207-6228  
No d'AAC 2081/F

Le Bulletin bimensuel est publié par :  
**la Division de l'analyse du marché,  
Direction des politiques de commercialisation,  
Direction générale des politiques stratégiques,  
Agriculture et Agroalimentaire Canada**  
303, rue Main, pièce 500  
Winnipeg (Manitoba) Canada R3C 3G7  
Téléphone : (204) 983-8473  
Télécopieur : (204) 983-5524

Directrice : Maggie Liu  
Chef : Fred Oleson

Directeur de la rédaction :  
Gordon MacMichael

*Pour recevoir un abonnement gratuit, veuillez  
transmettre votre adresse électronique à  
[bulletin@em.agr.ca](mailto:bulletin@em.agr.ca).*

Publié aussi en anglais sous le titre :  
*Bi-weekly Bulletin*  
ISSN 1207-621X  
No d'AAC 2081/E

© Imprimé sur papier recyclé

*Bien que la Division de l'analyse du marché assume l'entière responsabilité des renseignements que contient ce bulletin,  
elle tient à remercier de leur collaboration les organismes suivants :*  
Flax Council of Canada, Direction générale de la recherche (AAC), Direction générale des services à l'industrie et aux marchés (AAC)